



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ
A/38/PV.78
7 декабря 1983 года
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать восьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О СЕМЬДЕСЯТ ВОСЬМОМ
ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждениях, Нью-Йорк,
в четверг, 1 декабря 1983 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама)

Вопрос о Намибии: L-36_7 (продолжение)

- a) Доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии
- b) Доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам
- c) Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость
- d) Доклады Генерального секретаря
- e) Проекты резолюций

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 11 ч. 00 м.

ПУНКТ 36 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ВОПРОС О НАМИБИИ:

- а) ДОКЛАД СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ (А/38/24);
- б) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (А/38/23 (Часть V), А/АС.109/743, 744 и 748);
- с) ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ В ПОДДЕРЖКУ БОРЬБЫ НАМИБИЙСКОГО НАРОДА ЗА НЕЗАВИСИМОСТЬ (А/CONF.120/13);
- д) ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (А/38/183 и Add.1 и 2, А/38/525);
- е) ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ (А/38/24 (Часть II) и Corr.1).

Г-н ЛУЛИКХИ (Марокко) (устный перевод с французского): Рассмотрение Генеральной Ассамблеей вопроса о Намибии уже давно приобрело характер испытания совести и сознательности международного сообщества перед лицом упорного вызова, который Южная Африка продолжает бросать народам Организации Объединенных Наций, и неумолимой несправедливости, упорно совершаемой против мученического народа Намибии, пренебрегая международной законностью и универсальной моралью.

Ни прекращение мандата Южной Африки над Намибией, ни утверждение Плана Организации Объединенных Наций по мирному урегулированию будущего этой Территории, ни введение санкций Советом Безопасности, по-видимому, не оказали сдерживающего влияния на слепую и бесчеловечную политику режима Претории. В самом деле на призывы Генеральной Ассамблеи положить конец незаконной оккупации Намибии и требования Совета Безопасности осуществить резолюции 385(1976), 435(1978) и 532(1983) Южная Африка ответила введением новых репрессивных, расистских законов, убийством руководителей и патриотов Намибии, упрочением военного и ядерного потенциала и актами агрессии против соседних государств.

(Г-н Луликхи, Марокко)

Подобные акты, несомненно, являются серьезной угрозой миру и международной безопасности и требуют в силу этого факта введения принудительных мер по Главе VII Устава Организации Объединенных Наций и их эффективное и немедленное осуществление всеми государствами-членами нашей Организации. Лишь этой ценой режим Претории можно заставить выполнить единодушную волю нашей Ассамблеи, и именно так Организация Объединенных Наций ускорит освобождение братского намибийского народа.

План Организации Объединенных Наций по освобождению Намибии в том виде, в котором он был утвержден резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности, является адекватными рамками подлинно мирного урегулирования данного вопроса. Его полное осуществление не должно ни откладываться, ни уходить в сторону от основных целей.

(Г-н Луликхи, Марокко)

В этой связи мы с удовлетворением отмечаем обнадеживающие результаты консультаций Генерального секретаря, которые позволили практически решить все нерешенные вопросы в том, что касается Группы по оказанию помощи в переходный период Организации Объединенных Наций (ЮНТАГ).

В то же время мы разделяем беспокойство, высказанное в его дополнительном докладе, документ S/15943 от 29 августа 1983 года, в том, что касается разрушительных последствий, которые возникнут в результате создания новых препятствий на пути осуществления плана независимости Намибии.

Однако мы надеемся, что можно придать решающий импульс усилиям Организации Объединенных Наций и контактной группы, с тем чтобы преодолеть последние препятствия и позволить намибийскому народу присоединиться к сообществу независимых государств.

Выражая эту надежду, Марокко заявляет о своей полной поддержке законной борьбы братского намибийского народа против всех мер, направленных на нанесение ущерба его национальной самобытности, права на самоопределение, целостности его национальной территории, включая Уолфиш-Бей, и постоянному суверенитету над его природными ресурсами.

В этом контексте делегация Марокко приветствует настойчивые и неустанные усилия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и в особенности его выдающегося приверженного Председателя, посла Лусаку, за обеспечение прав и интересов намибийского народа до получения им независимости, и мы обязуемся поддерживать программу будущих действий Совета.

Г-н РУТИХИНДА (Объединенная Республика Танзания) (устный перевод с английского): Наша Ассамблея завершила свою тридцать седьмую сессию в прошлом году с чувством глубокого разочарования из-за того удара, который был нанесен по ожиданиям мирового сообщества относительно независимости Намибии.

С того времени была проведена значительная дипломатическая деятельность, с тем чтобы вновь дать импульс прогрессу в достижении новых результатов. Но, как известно членам Организации, ситуация не лучше, чем в конце тридцать седьмой сессии.

(Г-н Рутихинда, Объединенная
Республика Танзания)

После недавнего заседания Совета Безопасности, последнего заседания в серии заседаний как в рамках Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами, включая и заседание Совета Безопасности в мае, легко поддаться искушению тех, кто считает, что прения на этом этапе по Намибии имеют сомнительное значение.

Помимо того факта, что целый год прошел с того времени, когда наша Ассамблея последний раз рассматривала этот вопрос, и что мы приняли в прошлом году решение включить этот пункт в повестку дня тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, серьезность ситуации Намибии не может ускользнуть от внимания государств-членов на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Эта проблема столь уникальна в совокупности проблем, стоящих перед Организацией, что мы не можем рассматривать иначе, как неотложную и критическую проблему.

Положение в Намибии представляет собой уникальную комбинацию проблем сегодняшнего мира. Сегодня Намибия — это воплощение всякого зла. Намибия — это вопрос колониализма, расизма, возведенного в рамки государственной политики, оккупации, фашистского угнетения и экономического разграбления. Свобода и независимость народа поставлены в зависимость от геополитических и стратегических интересов сверхдержавы. Общим последствием этого единства зла против народа Намибии и южной части Африки в целом было ухудшение политической ситуации и ситуации с точки зрения безопасности и представляет собой угрозу международному миру и безопасности. Человечество в целом заинтересовано в безопасности стабильности в мире. Поэтому тот факт, что в этом году сессия рассматривает этот вопрос, является проявлением этой обеспокоенности.

В прошлом году мы только что обрели небольшой оптимизм, порожденный позитивными признаками возможного урегулирования. Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО), контактная группа пяти западных государств, прифронтовые государства и Нигерия заключили договоры, на которых все ключевые вопросы, связанные с осуществлением

(Г-н Рутихинда, Объединенная
Республика Танзания)

плана независимости Намибии, содержащиеся в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, были разрешены. Однако по мере того, как стало очевидным, как будут развиваться события, чувство оптимизма сменилось чувством обеспокоенности из-за отрицательной позиции некоторых участников переговоров. Как мы отмечали тогда, вызывало сожаление, что одна сторона этих договоренностей решила главным образом на основе неправильно понятых идеологических интересов отказаться от консенсуса и, следовательно, повернулась спиной к вопросу о независимости Намибии. Эта Ассамблея в своих резолюциях также сожалела по поводу того факта, что элементы, не относящиеся к резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, такие как вывод кубинских войск из Анголы, были связаны с независимостью этой территории и даже стали условием такой независимости. Тридцать седьмая сессия таким образом закончилась выражением разочарования и крушением надежд в связи с тем, что свобода и независимость народа стали жертвой идеологической навязчивой идеи сверхдержавы.

В ходе текущего года состоялся ряд важных заседаний, на которых обсуждался вопрос о Намибии. Седьмая конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран состоялась в Дели в марте и Международная конференция в поддержку борьбы намибийского народа за независимость состоялась в этом году в Париже. Обе конференции подчеркнули, что Организация Объединенных Наций должна предпринять энергичные и согласованные усилия в поддержку законной борьбы намибийского народа за самоопределение, свободу и независимость. Девятнадцатая Конференция в верхах Организации африканского единства (ОАЕ), состоявшаяся в июне этого года в Аддис-Абебе, также подтвердила этот призыв. Заседания Совета Безопасности в мае и в октябре созывались для оценки ситуации и принятия конкретных решений. Прифронтовые государства, собравшиеся в Лусаке две недели назад, и страны Содружества в своей декларации, принятой в конце прошлой недели, высказали глубокую обеспокоенность по поводу нынешнего положения дел и подчеркнули, что бездействие в настоящее время лишь затянет

(Г-н Рутихинда, Объединенная
Республика Танзания)

несправедливость и угнетение народа этой территории, который томится так долго, и это может привести к эскалации нынешнего конфликта. Но прежде всего, на этих совещаниях были однозначно определены как реальные вопросы, лежащие в основе конфликта Намибии, так и названы те, кто несет ответственность за нынешний тупик. Также уместно упомянуть, что на последнем заседании Совета Безопасности по этому вопросу он единодушно отверг внедрение чуждых вопросов, которые не имеют ничего общего с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности.

Деятельность в этом году была значительной. Работа, проделанная Советом Безопасности и Генеральным секретарем во исполнение его ответственности, которая на него возложена, среди прочего, оправдала нашу давнюю убежденность в том, что намибийская проблема — это проблема Организации Объединенных Наций, и именно здесь ее нужно рассматривать. Наиболее значительные аспекты резолюций 532 (1983) и 539 (1983) Совета Безопасности заключаются в том, что они подтверждают центральную роль нашей Организации в поисках независимости Намибии. Обращение к инициативе Организации Объединенных Наций и к ее руководству — это осознание того, что в конечном итоге международное сообщество в целом имеет отношение к событиям в Намибии и южной части Африки. В этой связи моя делегация отметила неустанные усилия Генерального секретаря, который подтверждает руководящую роль Организации в этом вопросе.

Очевидно, что хотя Организация Объединенных Наций уже давно рассматривает вопрос о прекращении Южной Африкой незаконной оккупации Намибии, никакой период не был отмечен с соответствующей дипломатической активностью в этой связи, как в последние семь лет. В ходе этих лет, начиная с принятия резолюций 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности и созыва неудавшегося совещания в Женеве в январе 1981 года по выполнению этих резолюций, которые привели к переговорам о сближении в июле 1982 года, международное сообщество увидело, что его надежды растаяли, ожидания не сбылись, а надежды разрушились.

(Г-н Рутихинда, Объединенная
Республика Танзания)

Смело отвечая на презрение, уклончивость и двуличие расистского режима, Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО) и другие стороны договоренности выработали согласованные рамки независимости Намибии. Действительно, было время, когда многие из нас думали, что мы близки к завершению. Будучи тесно связана со всеми этими дипломатическими инициативами, моя делегация имела все основания полагать, что мы достигли значительного прогресса — достижение, которое, конечно, могло бы быть присоединено к обязательствам всех участников этих инициатив. Сегодня это понимание парализовано до принятия решения некоторыми сторонами в отношении консенсуса, воплощенного в нем.

Помимо непокорности апартеида Южной Африки и его хорошо известной политики, направленной против независимости Намибии, ничто не способствовало в большей степени тому, чтобы достигнутое к этому времени понимание не было осуществлено, чем так называемая политика конструктивного сотрудничества, неотъемлемой частью которой является получившая печальную известность увязка. Это мнение выражалось во всех органах этой Организации как самим Генеральным секретарем, так и всем международным сообществом.

В основе политики конструктивного сотрудничества заложена неправильная оценка, что Соединенные Штаты Америки могут осуществлять влияние на Южную Африку благодаря сотрудничеству и тесным связям с режимом апартеида: оценка, конечно, основывалась на том, что расистский режим белого меньшинства является разумным правительством. Однако после трех лет сотрудничества ничего позитивного не произошло.

Политика увязки не только наносит вред независимости намибийского народа, но и подрывает будущую безопасность в регионе в целом. У нас вызывает тревогу то, что, рассматривая все события на юге Африки, даже борьбу за независимость колониального народа, в геополитическом и стратегическом контексте конфликта Восток-Запад, Соединенные Штаты позволили втянуть себя в союз с апартеидом и с того момента тормозят мирный процесс осуществления намибийским народом самоопределения.

(Г-н Рутихинда, Объединенная
Республика Танзания)

В ответ на предъявляемые претензии сегодня Южная Африка не смогла бы проявлять такое бесстыдство и презрение к этой Организации, если бы не поддержка со стороны ее могущественных друзей. Они демонстрируют непоколебимое упорство в своей поддержке режима апартеида. Кроме постоянной политической и экономической поддержки эти страны по-прежнему верно защищают апартеид на дипломатическом фронте. Действительно, представитель режима апартеида сам громогласно заявил об этой поддержке в Совете Безопасности в октябре этого года. Я могу добавить, что сам режим апартеида просил об этой помощи, когда, проявив глубочайшее неуважение к общественному мнению, он с презрением отверг резолюцию Совета Безопасности 539 (1983) в заявлении, опубликованном 31 октября 1983 года.

С тем, чтобы поощрить эту политическую поддержку Южной Африки, были выработаны меры, направленные на установление еще более тесных отношений. На сегодняшний день американские капиталовложения в экономику апартеида достигают ошеломляющей цифры 14 млрд. долл. США; подписан новый консульский договор; узаконен обмен специалистами в военной, разведывательной и полицейской областях. Южная Африка получает самое современное вооружение и системы доставки, включая технологию и персонал, помогающий ей в разработке ядерной бомбы.

В то же время Южная Африка активизирует акты насилия в Намибии и акты дестабилизации против соседних независимых африканских государств. В результате сегодня положение, сложившееся на юге Африки, представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности, а продолжающаяся незаконная оккупация Намибии режимом апартеида Южной Африки еще более усугубляет это положение.

Было бы аморально пытаться возложить ответственность за неосуществление резолюции 435 (1978) на Анголу, которая сама является постоянной жертвой продолжающейся оккупации Намибии. Требование увязать независимость Намибии с выводом кубинских войск из Анголы — удобный предлог для Южной Африки — должно поэтому расцениваться как дальнейший план укрепления апартеида. Это часть дипломатического плана,

(Г-н Рутихинда, Объединенная
Республика Танзания)

направленного на то, чтобы выиграть время для Южной Африки. Это согласуется с такими же маневрами по оправданию Южной Африки, когда ее сторонники говорят об осуждаемом во всем мире "конституционном изъятии" как о "позитивном событии".

Основную ответственность несут Соединенные Штаты и Южная Африка, хотя некоторые члены контактной группы в индивидуальном порядке также ответственны за затягивание. Их молчаливое одобрение не является совпадением. Скорее, молчание – это позиция поддержки Южной Африки, поскольку вместо осуждения ее непримиримости и отвергания ею мер, направленных на смягчение этой непримиримости, эти члены контактной группы заявляют о "понимании озабоченности" Соединенных Штатов и Южной Африки. Так называемое понимание является эффективным одобрением политики увязки, когда она относится к отказу предоставить намибийскому народу независимость и к продолжающейся агрессии против Анголы. Потому что как можно расценивать это по-другому, когда некоторые из этих стран, будучи сторонами договоренности о рамках предоставления независимости Намибии, проявляют такую апатию в отношении ее осуществления и демонстрируют "понимание" по отношению к силам, которые подрывают этот план? Однако мы отмечаем и поддерживаем действия тех членов контактной группы, которые отмежевались от политики увязки.

Мы понимаем, что увязка, будучи одним из аспектов так называемого конструктивного сотрудничества, должна представлять собой первый шаг в попытке Южной Африки при помощи и поддержке со стороны Соединенных Штатов ликвидировать все, что достигнуто народом на юге Африки за последние два десятилетия. Таким образом, международное сообщество не может позволить себе "понимать", не говоря уже о том, чтобы согласиться, с предпосылками и сутью политики увязки. Поступить таким образом означало бы отказаться от независимости Намибии и от принципов, на которых основана наша Организация. Это по сути явится одобрением расистской, колониалистской, милитаристской и агрессивной политики Южной Африки против народа Намибии, а также во всем регионе.

(Г-н Рутихинда, Объединенная
Республика Танзания)

Вопрос о Намибии превратился в международную проблему, от которой Ассамблея не может отмежеваться. Поэтому Организация Объединенных Наций должна по-прежнему играть центральную роль в любых усилиях, направленных на решение этой проблемы. Резолюция 435 (1978) определяет наиболее жизнеспособные рамки, которые могут помочь Организации Объединенных Наций выполнить ее задачу. Международное сообщество по-прежнему убеждено, что несмотря на прошедшее время эта резолюция сохраняет присущую ей действенность и может стать наилучшей основой для урегулирования путем переговоров вопроса о независимости Намибии. Поэтому необходимо осуществить ее во всей полноте и без дальнейших задержек.

Настало решающее время, чтобы эта Организация обеспечила мирное достижение независимости намибийским народом или приготoвилась к возрастающей вооруженной конфронтации с вытекающими отсюда человеческими и материальными потерями. Соответственно, эта Ассамблея должна подтвердить центральную роль Организации Объединенных Наций в переговорах о независимости Намибии. Необходимо сохранить существующие рамки, определенные в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Необходимо подчеркнуть полное уважение к территориальной целостности Намибии, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 432 (1978). Аналогичным образом Ассамблея должна вновь категорически отвергнуть увязку и вместо этого призвать режим апартеида облегчить осуществление резолюции 435 (1978). В то же время Ассамблея должна осудить политику агрессии и дестабилизации, проводимую Южной Африкой против соседних независимых африканских государств, включая продолжающуюся оккупацию Анголы.

(Г-н Рутихинда, Объединенная
Республика Танзания)

Мы ждем доклада Генерального секретаря об осуществлении резолюции 539 (1983) Совета Безопасности. Эта резолюция имеет важное значение, поскольку в ней впервые Совет категорически отверг увязку независимости Намибии с не относящимися к ней и чуждыми вопросами как несовместимыми с его резолюцией 435 (1978), другими решениями и другими резолюциями Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 1514 (XV), принятую в декабре 1960 года.

(Г-н Рутихинда, Объединенная
Республика Танзания)

Резолюция подтверждает, что все нерешенные вопросы, касающиеся резолюции 435 (1978), были решены, и заявляет о том, что независимость Намибии не может быть поставлена в зависимость от решения вопросов, которые не относятся к резолюции 435 (1978). Совет также согласился с тем, что, если Южная Африка по-прежнему не выполнит резолюцию, он соберется вновь для того, чтобы рассмотреть принятие надлежащих мер в соответствии с Уставом. Таким образом, была заложена основа для дальнейших действий.

Независимость Намибии нельзя отрицать вечно. Она может быть отложена, однако она должна быть достигнута. Народ Намибии имеет право бороться всеми необходимыми средствами, включая и вооруженную борьбу, для того чтобы обрести свободу и независимость. Затягивание процесса достижения независимости Намибии, однако, может лишь означать продолжение страданий намибийского народа и возрастание угрозы для международного мира и безопасности в регионе. Танзания, со своей стороны, не уменьшит свою поддержку борьбе за освобождение.

В заключение позвольте мне подтвердить нашу высокую оценку деятельности Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) — единственного и подлинного представителя намибийского народа, которая даже перед лицом уловок расистского режима продемонстрировала высокое чувство государственной мудрости и приверженности делу намибийского народа.

Я хотел бы в то же время выразить признательность моей страны за работу, проделанную Советом по Намибии, и за достойную похвалы манеру, в которой его Председатель, посол Замбии Поль Лусака руководил его работой. Глобальная кампания, проводимая этим Советом по мобилизации моральной, материальной и дипломатической поддержки намибийского народа, заслуживает благодарности. Например, международная Конференция в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшаяся в Париже в апреле этого года, послужила тому, чтобы привлечь внимание мира к реальной действительности страданий намибийского народа.

Г-н ЧАМОРРО МОРА (Никарагуа) (устный перевод с испанского):

Более 17 лет прошло с тех пор, как Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла резолюцию 2145 (XXI), прекращающую управление Южной Африки Намибией и поставившую территорию под прямую ответственность этой Организации, с тем чтобы позволить народу этой территории осуществить право на самоопределение и независимость. В течение более 17 лет проходили интенсивные прения, в которых было сказано и повторено все, что можно сказать. По сути дела, ощутимого прогресса не было. Иногда казалось, что мы приблизились к решению проблемы. Однако, проявляя реализм, мы должны в конкретных выражениях заявить, что независимость Намибии сегодня так же далека, как и 37 лет назад, когда Организация Объединенных Наций впервые начала рассматривать эту мучительную проблему. Проблема может быть даже более осложнилась сегодня, поскольку политика послевоенного периода разработала такие опасные теории, как жизненные интересы, стратегические резервы и сферы влияния.

Разочарование и крушение надежд народа Намибии по поводу неспособности Организации Объединенных Наций обеспечить справедливое и, особенно, адекватное решение вопроса вполне оправданы. Мы должны откровенно заявить о том, что мы все ответственны за это, некоторые из нас — за то, что мы сделали, другие — за то, что им не удалось сделать. Сейчас те же самые люди, которые выигрывают от статуса-кво и которые выступают за его сохранение, призывают к терпению, благоразумию и к ненасилию; однако их мало заботит длительная история кровопролития и жестоких репрессий против народа Намибии.

Если мы хотим поддержать народ Намибии и Народную организацию Юго-Западной Африки (СВАПО) в их борьбе, мы считаем, что наш долг — возложить вину на некоторые западные державы за их незаконную оккупацию территории Намибии и за эксплуатацию богатства этой страны. Однако мы должны твердо указать на тех, кто поистине виновен в преступлениях Южной Африки — на Соединенные Штаты. Эта страна ответственна

(Г-н Чаморро Мора, Никарагуа)

за страдания народа Намибии. Она ответственна за пренебрежительную и жестокую позицию Южной Африки, которая стала возможной лишь из-за решительной поддержки и выгодного конструктивного сотрудничества. Она создала все препятствия, которые правящее меньшинство поставило на пути применения Плана Организации Объединенных Наций для Намибии, содержащегося в резолюции 435 (1978). Она изобрела для Претории так называемую увязку и параллелизм, связывая независимость Намибии с выводом кубинских войск из Анголы. Однако присутствие этих сил в братской стране объясняется законными потребностями самообороны этой страны против южноафриканской агрессии и ее плацдармов в Намибии.

Совет Безопасности в своей резолюции 539 (1983) совсем недавно провозгласил неуместность и необоснованность увязки или параллелизма и подтвердил положения резолюции 435 (1978) в качестве единственного пути к независимости Намибии. Однако Южная Африка при постоянной поддержке со стороны Соединенных Штатов Америки проигнорировала эту резолюцию так же, как и другие резолюции Организации Объединенных Наций. Она игнорирует увязку и план о выборной системе и заявляет, что не может осуществлять никакой План по независимости, если не будет договоренности о выводе кубинских войск из Анголы; она также заявила, что не примет никаких сроков осуществления плана. Вновь мы столкнулись с вызовом, пренебрежением и неуступчивостью Южной Африки, вновь мы должны бороться против ее оскорбительной позиции. Снова мы сталкиваемся с открытой или скрытой поддержкой Соединенных Штатов, и мы уверены, что Южная Африка будет по-прежнему пользоваться ею.

После этих неудач и учитывая невозможность иметь дело с Южной Африкой, мы пришли к выводу о том, что мы исчерпали все альтернативы и что единственное решение действовать в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций. В противном случае будущие поколения продолжат те прения, которыми мы занимаемся сегодня. Фактически, эти прения длятся уже десятилетия. Будут произноситься высокие слова и высказываться добрые намерения; будет продолжаться разочарование и не будет никаких действий. Тем временем, народ Намибии под руководством СВАПО — своего единственного подлинного представителя будет продолжать героическую борьбу против колониализма и его искоренения, за всеобщее дело : свободу и независимость.

(Г-н Чаморро Мора, Никарагуа)

Благородное дело намибийского народа стало ясно даже для самых безразличных наблюдателей и не может игнорироваться под предлогом некоторого рода нейтралитета. Не может быть нейтралитета, когда стоит выбор между добром и злом. Секретарь по международным отношениям СВАПО, товарищ Питер Муешиханге, совершенно четко описал, что воодушевляет его борьбу:

"Мы требуем возвращения нашей земли. Мы требуем права свободно определять нашу собственную судьбу. Мы страстно стремимся положить конец страданиям нашего народа и восстановить его достоинство и суверенитет. Мы прилагаем огромные усилия, с тем чтобы положить конец статусу зависимости беженцев и намибийцев, живущих в изгнании, чтобы они могли стать полезными гражданами в свободной Намибии. Их энергия и их созидательный гений должны использоваться на благо национального восстановления и развития".

На карту поставлено дело демократии, самоопределения и прав человека целой страны. Почему же в данном случае молчат те, кто выступает в защиту свободы и прав человека в западном мире? Почему Соединенные Штаты, которые так страстно защищают дело демократии, когда они пытаются подчинить Центральную Америку и вторгаются в Гренаду, объединяются с одним из наиболее жестоких антидемократических и бесчеловечных режимов, который когда-либо знало человечество? Не означает ли это в понимании администрации Рейгана, что концепция демократии предполагает давление, подчинение и насилие, одним словом, отсутствие независимости и самоопределения?

Мы имеем дело не с политическими причудами или извращенным толкованием фактов. Мы говорим о всеобщем убеждении, которое стоит повторять, заключающемся в том, что Соединенные Штаты поддерживают колониальный статус Намибии и держат ее народ в состоянии рабства и угнетения. Соединенные Штаты подтвердили это; Движение неприсоединения, Организация африканского единства, прифронтовые государства и даже друзья и союзники Соединенных Штатов тоже подтвердили это.

(Г-н Чаморро Мора, Никарагуа)

Конференция стран Содружества, состоявшаяся несколько дней назад в Дели, заявила, как об этом писала газета "Нью-Йорк Таймс" 28 ноября, что усилия, направленные на достижение независимости Намибии сталкиваются с постоянными трудностями, создаваемыми Соединенными Штатами, и что присутствие кубинских войск в Анголе в ответ на просьбу суверенного государства не имеет ничего общего с независимостью Намибии. Эти слова о подлинной роли Соединенных Штатов в рассматриваемой нами проблеме исходят не от той группы стран, политика которых является враждебной Соединенным Штатам; некоторые из стран Содружества являются даже близкими союзниками Соединенных Штатов.

По мере того как мы изучаем истинные масштабы положения на юге Африки с точки зрения угрозы международному миру и безопасности, мы должны прийти к заключению, что ситуация там чрезвычайно опасна и даже, несмотря на то, что народы региона страдают от последствий самым непосредственным образом, развитие и расширение расистской и колониалистской политики приводят к еще более серьезным событиям на остальной части африканского континента. Оккупация Намибии, жестокое поведение режима апартеида, безжалостное подавление, полное презрение к общепринятым принципам морали и равенства, акты агрессии против прифронтовых государств — все это факторы, которые никогда не приведут к миру и стабильности. Напротив, они вызывают гнев народов и приводят к обратной борьбе, которая заслуживает единодушной поддержки со стороны международного сообщества.

Нельзя добиться мира на юге Африки, игнорируя права намибийского народа на независимость и свободу, игнорируя права прифронтовых стран на стабильность и полное осуществление суверенитета. Любой другой подход идет вразрез с истиной и, следовательно, никогда не приведет к прочным результатам. Единственный путь, которым мы можем содействовать миру и безопасности в этой части мира и в то же время воздать дань уважения народам, которые страдают там, заключается в согласованных действиях, как мы сказали несколько дней назад, когда

(Г-н Чаморро Мора, Никарагуа)

Генеральная Ассамблея рассматривала вопрос о политике апартеида Южной Африки. Южная Африка не признает норм приличия или морали.

Данная Организация несет священную и непреложную ответственность: добиться независимости для Намибии. Все средства, имеющиеся в распоряжении, уже были испробованы. Ни дипломатия, ни убеждение не увенчались успехом, и терпение, наконец, истощилось. Мы не можем ждать еще 30 лет только для того, чтобы слышать, что Организация Объединенных Наций обсуждает вопрос о независимости Намибии и что Соединенные Штаты довольны прогрессом в результате конструктивной и гибкой позиции расистов Претории. Устав Организации Объединенных Наций предоставляет нам последнее доступное средство: санкции согласно Главе VII Устава. Народ Намибии выразил свою волю. Никарагуа будет с ним при любых обстоятельствах. Мы не откажем ему в нашей решительной поддержке.

Г-н РАДЖАИ-ХОРАССАНИ (Исламская Республика Иран) (устный перевод с английского): Проблема Намибии вновь стоит в нашей повестке дня. Страдания народа Южной Африки в условиях режима апартеида все еще мучают совесть всех свободолюбивых людей, однако колониальное господство расистского режима, тем не менее, продолжается, и этот международный орган ничего не добился в своих усилиях положить конец издевательствам над народом Южной Африки и Намибии. Эта трагическая ситуация, как хорошо известно Ассамблее, является неизбежным результатом сети глобального империализма, который включает в себя коварное зло сионизма и расизма, а также колониализм; и печальная реальность заключается в том, что это чудовище по-прежнему является членом Организации Объединенных Наций.

Лидеры сионистско-расистского образования избрали Соединенные Штаты Америки своим собственным безопасным и постоянным прибежищем, и отсюда они распространяют свои смертоносные метастазы на остальной мир непосредственно и с помощью баз своих приспешников в Южной Африке и оккупированной Палестине.

(Г-н Раджаи-Хорассани, Исламская
Республика Иран)

Народ Соединенных Штатов, который сам является жертвой того же самого чудовища, может и не знать о том, что им и его любимой страной манипулировали и манипулируют расистские и сионистские элементы, которые контролируют основные экономические и промышленные подразделения Соединенных Штатов, правительство Соединенных Штатов и при помощи средств массовой информации народ Соединенных Штатов. Поэтому мы полностью сочувствуем народу Соединенных Штатов, который не знает того, что делают с ним и через его посредство с другими.

Говорить о Намибии, не указывая при этом роли транснациональных корпораций Соединенных Штатов — это значит забывать о том факте, что подлинные усилия Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы спасти народ Намибии и Южной Африки, остаются бесплодными только потому, что военные, экономические, дипломатические и разведывательные связи Соединенных Штатов с Южной Африкой расширяются в то время, когда Организация Объединенных Наций предпринимает эти усилия. Прямая и косвенная поддержка со стороны Соединенных Штатов движения УНИТА в Намибии и Анголе препятствует любому возможному важному решению проблемы Южной Африки. Основываясь на политике "конструктивного сотрудничества", Соединенные Штаты лишь поддерживают и укрепляют расистский, сионистский режим Южной Африки. Та же самая политика "конструктивного сотрудничества" ведет к зловещим соглашениям о техническом сотрудничестве и о совместных военных маневрах, недавно заключенным между Соединенными Штатами и его другим сателлитом, расистская база которого находится на Ближнем Востоке.

Политика увязки Соединенных Штатов — еще один заговор, направленный на усиление контроля Южной Африки над Намибией. В документе A/CONF. I20/8, выпущенном Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 4 апреля 1983 года, содержится информация о том, что 75 из 232 транснациональных корпораций в Намибии — то есть одна треть транснациональных корпораций, существующих там, принадлежит Соединенным Штатам, что по сути дела говорит нам о причине трагедии Южной Африки и Намибии. Именно поэтому представитель Соединенных Штатов проголосовал в

(Г-н Раджаи-Хорассани, Исламская
Республика Иран)

Международном валютном фонде (МВФ) за предоставление займа в I, I млрд. ам. долларов Южной Африке. Поэтому, несмотря на свою гуманитарную видимость, Международный валютный фонд часто является механизмом, находящимся под контролем империалистических держав, при помощи которого они делают что хотят с угнетенными народами.

Глобальное высокомерие, сопровождаемое проявлением колониальных расистских и сионистских амбиций, всегда угрожает всем угнетенным народам. Нет необходимости вновь говорить о том, что в свете наших исламских принципов наша приверженность поддержке угнетенных и борьбе с "истикбаром", что означает "угнетение", а также борьбе с "характером истикбари", что означает "характер угнетения", свойственный глобальному высокомерию и его проявлениям, остается такой же решительной. Мы не пощадим усилий, с тем чтобы единый фронт угнетенных народов и стран третьего мира становился все сильнее и сильнее. Мы обращаемся с призывом ко всем государствам-членам, выступающим за свободу и симпатизирующим обездоленному и угнетенному народу Южной Африки и Намибии, присоединиться к этому единому фронту и воздерживаться от контактов с различными враждебными элементами, находящимися в изоляции. Враг один; враг в Южной Африке, в оккупированной Палестине и в Латинской Америке — везде один и тот же. Давайте же встретим его единым фронтом. Давайте не позволим, чтобы нас обманули или ввели в заблуждение вражеские лозунги поддержки прав человека. Он претендует на то, что он испытывает ярость, когда способен заявить, что его права человека нарушаются в некоторых частях мира, но он не колеблясь вторгается в любую страну под прикрытием защиты прав человека. Представители знают все примеры.

Генеральная Ассамблея может быть уверена в том, что, если международный орган пожелает предпринять какие-либо серьезные действия в интересах Намибии, контактная группа скорее всего проголосует против них. Однако это не смущает, не разочаровывает борющихся за свободу и сторонников угнетенных.

(Г-н Раджаи-Хорассани, Исламская
Республика Иран)

Поэтому мы нуждаемся в едином фронте для того, чтобы дать отпор врагу повсеместно. Этот единый фронт должен становиться все сильнее и сильнее, и диапазон его действий должен выходить за рамки Организации Объединенных Наций просто потому, что сама Организация Объединенных Наций в конституционном плане находится под влиянием тех самых сил, которые составляют силы неокOLONиализма за пределами Организации Объединенных Наций. Мы в полной мере коснулись этого недостатка Организации Объединенных Наций в выступлении в Совете Безопасности 27 октября 1983 года. Однако только что сказанное мною не означает, что мы должны ослабить нашу поддержку искренних усилий Генерального секретаря. Мы должны и будем поддерживать все, что предпринимается кем-либо и где-либо в интересах освобождения Намибии.

Поддерживая все меры Организации Объединенных Наций, направленные на подавление империализма и его колониальной роли в Южной Африке и где-либо еще, Исламская Республика Иран надеется на дальнейшее сотрудничество между странами третьего мира перед лицом общего врага.

Г-н РОДРИГЕС МЕДИНА (Колумбия) (устный перевод с испанского):

Колумбия является членом Совета по Намибии со времени его создания. В течение 17 лет мы были сторонниками прифронтовых государств в ходе этого сложного процесса, в котором участвовало международное сообщество в целях достижения независимости и самоопределения намибийского народа. Мы занимаемся выполнением этой почетной обязанности как представители Латинской Америки, побуждаемые нашей глубокой верой в демократию и нашей непрекращающейся и настойчивой борьбой за деколонизацию. Наше каждодневное участие в этой благородной борьбе за дело, которое так дорого нашим сердцам представителей суверенного государства, уважающего гражданские и политические свободы, раскрыло для нас величие и героизм африканского народа перед лицом врага.

Следя за ходом наших общих прений, можно подумать, что есть основания для разочарования и пессимизма. Тем не менее, хотя у мира, по-видимому, иссякло терпение перед лицом упрямой и непримиримой позиции Южной Африки в отношении резолюций Организации Объединенных Наций, мы верим, что здравый смысл и объективное суждение восторжествуют в конечном итоге на благо дела справедливости и разума. Мы верим, что решительный отказ международного сообщества принимать в расчет оправдания и предлоги, направленные на продление страданий целого народа, в итоге приведет к стабильному и удовлетворительному решению.

Лишь тогда мы сможем говорить о прочном мире на юге Африки, и лишь тогда, когда Намибия станет независимой, Организация Объединенных Наций сможет сказать о достижении своей большой цели — полном искоренении колониализма. Генеральный секретарь дал достаточные доказательства своего большого умения вести переговоры, а также своего искусства быть посредником в решении намибийской проблемы. Мы должны оказывать ему всяческую помощь и поддержку в его усилиях. Он должен добиться выполнения задачи, которую он возложил на себя при занятии этого поста. Только он может осуществить план по достижению независимости Намибией, и лишь он может гарантировать осуществление данного процесса в соответствии с направлениями, выработанными Организацией Объединенных Наций.

(Г-н Родригес Медина, Колумбия)

Необходимо положить конец разграблению природных богатств Намибии и ограничению политических надежд ее народа, а также любой экономической или военной помощи, дающей угнетателям возможность сохранять свое незаконное правление. Необходимо мобилизовать моральный дух и совесть мировой общественности на ускорение этого процесса и помешать любым попыткам подменить или предотвратить его. Колумбия — неприсоединившаяся страна, которая сделала проблему Намибии первостепенной задачей своей внешней политики, сейчас выступает в этой Ассамблее с глубоким и оптимистическим убеждением в том, что не в столь далеком будущем будет найдено мирное решение конфликта, который угрожает даже самому существованию Организации Объединенных Наций.

Мы убеждены, что не может существовать сколько-нибудь оправданной причины — политического, экономического и еще меньше этического характера для продолжения этой нетерпимой ситуации. Моя страна верит в то, что, когда, наконец, будет достигнуто соглашение, оно будет достигнуто под эгидой Организации Объединенных Наций. Любая попытка уйти в сторону от решения этого вопроса, с которым все эти годы были так тесно связаны и международное сообщество, и Организация Объединенных Наций, не пойдет на пользу ни сообществу, ни будущему Организации Объединенных Наций. Поэтому мы глубоко верим в работу Генерального секретаря и в огромные возможности, открытые для него как инициатора нового решающего диалога для поиска окончательного урегулирования.

Г-жа ДХЕЙКОБ (Гайана) (устный перевод с английского): Как указывали многие ораторы, выступившие до нас, тридцать седьмой год подряд этот вопрос занимает внимание данной Ассамблеи. С точки зрения времени, мы можем сказать, что эти годы охватывают весь период существования нашей Организации.

Не из-за отсутствия необходимой воли или обязательств решение вопроса о Намибии все еще остается недостижимым для нашей Организации. С 1966 года предпринимались невероятные усилия по обеспечению свободы и независимости для намибийцев. И на самом деле вопрос о Намибии является уникальным в истории нашей Организации, поскольку эта первая

(Г-жа Джейкоб, Гайана)

и единственная территория, за которую Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность - ответственность, которую она взяла на себя в ответ на небывалый вызов, брошенный ей Южной Африкой, когда последняя отказалась поставить подмандатную территорию бывшей Лиги Наций под международную систему опеки или признать юрисдикцию Организации Объединенных Наций как преемника Лиги Наций.

Сегодня характер обсуждаемого вопроса таков, что, когда мы говорим о Намибии, мы должны учитывать несколько связанных с ним вопросов. Самым важным из них являются незаконная оккупация Южной Африкой территории Намибии и ее систематический отказ предоставить намибийскому народу его неотъемлемое право на самоопределение и независимость; разграбление природных ресурсов территории; преднамеренные акты агрессии, совершаемые Южной Африкой против соседних стран, и серьезный вызов престижу и авторитету нашей Организации в результате отказа Южной Африки выполнять ее резолюции и решения.

Начиная с резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года, когда Намибия и ее народ были поставлены под прямую ответственность Организации Объединенных Наций, и кончая резолюцией 435 (1978), когда были приняты предложения западной пятерки, наша Организация продемонстрировала свою решимость добиваться мирного решения проблемы Намибии. Однако все это время Южная Африка занимала позицию упорного увиливания, проволочек и неуступчивости. Поддержка и поощрение, оказываемые в этот период Южной Африке государствами, имеющими обширные торговые и другие связи с режимом апартеида, способствовали укреплению у Претории веры в то, что она может и дальше безнаказанно попираť права намибийского народа. Ее махинации и интриги, направленные на закрепление своих позиций на территории Намибии и на лишение намибийского народа его прав, поэтому остаются безнаказанными. Эти акты сейчас перекинулись за пределы границ Намибии и с недавних пор приняли форму массовой вооруженной агрессии против государств региона, особенно против Народной Республики Ангола, где ущерб, нанесенный одной только инфраструктуре, составляет миллиарды долларов.

(Г-жа Джейкоб, Гайана)

Положение в Намибии и вокруг нее ухудшилось настолько, что создает серьезную угрозу международному миру и безопасности. Международное сообщество должно решительно ответить на такое положение дел. Друзья и сторонники Южной Африки, особенно те, которые имеют особые обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций, должны с пристальным вниманием отнестись к чрезвычайно опасному положению, созданию которого они способствуют и которое они увековечивают благодаря своему сотрудничеству с Южной Африкой.

(Г-жа Джейкоб, Гайана)

Широкое участие государств в нынешних прениях доказывает, что озабоченность в отношении Намибии глубоко укоренилась и вызывает всеобщее беспокойство. Сейчас Гайана присоединяет и свой голос к голосам других выступающих против несправедливости в отношении намибийского народа и против совершаемых в Южной Африке преступлений. Если бы мы не сделали этого, мы не выполнили бы нашего коллективного обязательства по Уставу — создать обстановку, при которой человечество может жить в условиях достоинства и свободы для всех.

Моя делегация — как и все, разделяющие подлинную озабоченность в отношении скорейшего освобождения Намибии — больше всего обеспокоена тем, что Южная Африка сейчас получила еще один предлог для того, чтобы не сотрудничать, вследствие настоятельного увязывания ее ухода из Намибии с выводом кубинских войск из Анголы; это является посторонним элементом, не предусмотренным в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Моя делегация рассматривает попытки обусловить независимость Намибии выводом кубинских войск из Анголы как новый шаг, направленный на то, чтобы отвлечь внимание международного сообщества от реальной проблемы и закамуфлировать намерения Южной Африки в этом регионе. Кубинские войска находятся в Анголе по прямому приглашению суверенного правительства этой страны. Их присутствие не имеет ничего общего с уходом Южной Африки из Намибии. Это настаивание на "увязывании" предназначено для того, чтобы еще больше задержать осуществление намибийским народом своих неотъемлемых прав, и представляет собой вмешательство во внутренние дела Анголы. В резолюции 435 (1978) Совета Безопасности ясно определены стадии достижения Намибией независимости, и ввиду бессердечных методов, применяемых сейчас с целью подрыва авторитета Совета Безопасности, на нашей Организации лежат долг и обязанность принять практические меры для того, чтобы гарантировать немедленное осуществление своих резолюций. Гайана твердо убеждена в том, что те, кто содействует этой новой и преднамеренной помехе процессу освобождения и выступает в ее защиту, непосредственно содействуют продолжению страданий намибийского народа и народов этого региона в целом.

(Г-жа Джейкоб, Гайана)

Не является неожиданным то, что режим Претории, поддержанный настояниями на выводе кубинских войск в качестве предварительного условия для независимости Намибии, стал еще более непримиримым, совершенно ясно указав в ответ на резолюцию 539 (1983) Совета Безопасности, что он не выполнит положений этой резолюции. Эта позиция является резким противоречием позиции, занятой Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО) в период переговоров, и моя делегация вновь хотела бы воздать должное той зрелости и государственной мудрости, которыми характеризовались действия СВАПО во время этого процесса, а также подтвердить вновь, что мы поддерживаем СВАПО как единственного законного представителя народа Намибии.

Моя делегация хотела бы также воздать должное Совету Организации Объединенных Наций по Намибии и его Председателю, представителю Замбии послу Лусаке, за его преданность делу и широту взглядов, с которыми он выполняет мандат Совета как законной управляющей власти для Территории Намибия. Мы хотели бы также приветствовать Комиссара Организации Объединенных Наций для Намибии, представителя Индии г-на Брадеш Чандра Мишре, за приверженность делу и блестящее выполнение возложенных на него обязанностей во имя народа Намибии.

Организация Объединенных Наций давно занимается вопросом о Намибии, рассмотрение которого всегда было сопряжено с большими трудностями. Как бы то ни было, но моя делегация не поддастся цинизму убеждения в том, что вопрос о Намибии — один из тех вопросов, которым нам суждено заниматься бесконечно. Намибия должна быть свободной. Это — территория, за которую взяла на себя непосредственную ответственность Организация Объединенных Наций. Поэтому все члены Организации, и особенно те, кто несет особую ответственность по Уставу, а также те, кто в силу своих отношений с Южной Африкой имеет возможность оказать на нее влияние, обязаны обеспечить переход Намибии к независимости без дальнейших промедлений. Мы должны оказать максимальное давление на Южную Африку, чтобы добиться выполнения ею соответствующих решений Совета Безопасности.

(Г-жа Джейкоб, Гайана)

Моя делегация обращается с горячим призывом к друзьям и сторонникам Южной Африки прежде всего подумать о правах и интересах народа Намибии, потому что именно он будет больше всего страдать от любой договоренности с режимом Претории. Моя делегация питает надежду на то, что это обсуждение Ассамблеей вопроса о Намибии приведет к новому обязательству со стороны всех государств, и особенно могущественных западных друзей Южной Африки, гарантировать достижение цели освобождения Намибии, с которой так решительно связала себя Организация Объединенных Наций.

В заключение я хотела бы от имени моей делегации заявить, что мы искренне поддержим все проекты резолюций по этому вопросу, находящиеся на рассмотрении Ассамблеи.

Г-н ШАРЛЬ (Гаити) (устный перевод с французского): Ассамблея вновь должна высказаться по трудному вопросу о Намибии, который все еще является одной из самых тревожных проблем, беспокоящих человечество.

Мне вряд ли приходится вновь входить в предысторию этого вопроса, поскольку каждая подробность его хорошо известна членам Ассамблеи. Я хотел бы лишь напомнить о том, что уже почти четыре десятилетия этот вопрос регулярно рассматривается главными органами Организации Объединенных Наций, которые явно оказались не в состоянии положить конец подчинению расистским режимом Южной Африки мужественного и миролюбивого намибийского народа. Фактически этот режим высокомерно игнорирует соответствующие резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и, бросая вызов Организации Объединенных Наций и международному сообществу, упорно продолжает свою незаконную оккупацию. Но что еще хуже, это то, что Южная Африка открыто стремится укрепить и увековечить свое господство над Территорией Намибия, в которой она ввела апартеид, — самую унижительную политическую систему, которую когда-либо знало человечество.

(Г-н Шарль, Гаити)

Кроме того, в силу своего военного превосходства и будучи уверена в той безнаказанности, которая — мы должны признать этот факт — дается ей вследствие ее союза с некоторыми западными кругами, Южная Африка усиливает свои репрессии против беззащитного гражданского населения, в то время как соседние африканские государства, особенно Народная Республика Ангола, являются мненими многочисленных актов агрессии в нарушение их суверенитета и территориальной неприкосновенности.

Само собой разумеется, что агрессивная политика южноафриканского режима, противоречащая основным принципам, на которых зиждутся международные отношения, является источником постоянной напряженности в южной части Африки и представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности.

Прошло уже семь лет с тех пор, как Совет Безопасности, осознав серьезность положения — для решения которого необходимо эффективное осуществление намибийским народом его неотъемлемых прав на самоопределение, свободу и национальную независимость — принял резолюцию 385 (1976), которая, среди прочего, должна была обеспечить уход Южной Африки из Намибии и проведение свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций. К сожалению, Совет не добился этого.

Два года спустя, по инициативе западных держав, Совет своей резолюцией 435 (1978) одобрил план для урегулирования вопроса о Намибии, который, кроме того, был одобрен Южной Африкой.

Моя страна, которая всегда отвергала любую роль Южной Африки в урегулировании вопроса о Намибии, помимо ее простого ухода из этой территории, поддержала основные элементы этой резолюции в надежде, что это может привести к мирному урегулированию этой проблемы, которая уже принесла так много ненужных страданий народам южной части Африки.

(Г-н Шарль, Гаити)

Но вновь усилия нашей Организации столкнулись с двойственной позицией режима Южной Африки, в том что касается осуществления резолюции, подняв абсолютно посторонние этой проблеме вопросы.

В этой связи мы согласны с Генеральным секретарем, что вопрос о Намибии должен рассматриваться как вопрос по существу, а не как дополнительный вопрос к другим проблемам.

В этом самом контексте господин Перес де Куэльяр заявил по существу в своем превосходном докладе об осуществлении резолюции 435 (1978) Совета Безопасности:

"Очевидно, что задержка с осуществлением резолюции 435 (1978) влечет за собой пагубные последствия не только для самой Намибии, но и для перспективы мирного и процветающего будущего всего региона. Такая задержка отрицательно сказалась и на международных отношениях в более широкой сфере, усиливая чувство разочарования и недоверия со всеми вытекающими отсюда последствиями для мира и безопасности в регионе". (s/I5776, пункт I6)

Вызывающая позиция режима Претории должна быть сокрушена. Глава VII Устава предусматривает эффективные принудительные меры, которые Совет Безопасности должен незамедлительно предпринять против Южной Африки. Учитывая неуступчивость режима Претории, использование таких мер остается последней альтернативой.

В заключение моя делегация хотела бы вновь заявить о полной солидарности и поддержке народа и правительства Гаити героической борьбе народа Намибии за национальное освобождение под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) — единственного законного и подлинного представителя; и мы питаем надежду, что международное сообщество по-прежнему будет оказывать ему необходимую поддержку во имя торжества его справедливого дела.

Моя делегация хотела бы воздать должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Председателю Совета по Намибии Организации Объединенных Наций за их неустанные усилия по обеспечению скорейшего осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Г-н ХУФАНИ (Джибути) (устный перевод с французского): Вновь Генеральная Ассамблея рассматривает вопрос о Намибии, очень важный и вызывающий глубокую обеспокоенность вопрос, который по сути своей и основам остается проблемой деколонизации. Ответственность за его решение полностью лежит на Организации Объединенных Наций, о чем свидетельствует дух Декларации 1514 (XV) о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Кроме того, более 17 лет тому назад Генеральная Ассамблея признала международный статус Намибии и положила конец мандату Южной Африки над этой территорией в резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года.

Совет Безопасности также подтвердил эту непосредственную ответственность Организации и поощрил поддержку борьбе народа Намибии.

Я воздержусь от того, чтобы давать здесь историческую подоплеку вопросу о Намибии, который столь важен для нас, потому что доклад Совета по Намибии Организации Объединенных Наций, документ А/38/24, описывает ситуацию и подоплеку весьма детально и со всей ясностью.

Мы признаем, что Совет по Намибии Организации Объединенных Наций под умелым руководством опытного посла Поля Лусаки, постоянного представителя Замбии, выполнил свой мандат, вверенный ему Генеральной Ассамблеей, с приверженностью делу и в соответствии с известными резолюциями Организации Объединенных Наций. На этом этапе мы хотели бы с удовлетворением воздать должное Совету за его неустанные усилия по мобилизации согласованных международных усилий в поддержку борьбы за то, чтобы положить конец незаконной оккупации Намибии Южной Африкой.

Год за годом международное сообщество выражает надежду на свободную, независимую и суверенную Намибию.

Вот почему за последние пять лет мы с нетерпением ожидали осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, что должно стать базой для мирного урегулирования на основе переговоров вопроса о Намибии.

(Г-н Хуфани, Джибути)

Но расистский режим Южной Африки продолжает прибегать к любым стратегическим мерам, для того чтобы выиграть время для проволочек и затяжной тактики, с тем чтобы увековечить свое господство над народом Намибии и еще больше расширить эксплуатацию и разграбление природных ресурсов Территории в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

По инициативе неприсоединившихся стран Совет Безопасности в своей резолюции 532 (1983) просил Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, господина Переса де Куэльяра, представить доклад по этому вопросу.

Мне бы хотелось воздать должное усилиям Генерального секретаря, который продемонстрировал беспристрастность и свою преданность делу Организации.

В своем докладе, документ S/15943, Генеральный секретарь подчеркнул:

"Мой визит в этот район помог мне составить четкое представление одновременно о людской трагедии, которую являет собой нынешняя ситуация, и о необходимости безотлагательного достижения прогресса в направлении осуществления. Народ Намибии, в интересах которого были начаты и осуществляются эти далеко идущие международные усилия, страдает не только от того, что он лишен возможности осуществить свое законное стремление к подлинному самоопределению и независимости, но также и от последствий отсрочивания и неясности своего будущего". (S/15943, пункт 26)

(Г-н Хуфани, Джибути)

"Мирное решение проблемы Намибии", - говорится далее в докладе Генерального секретаря, - является также залогом будущего мира и сотрудничества для всех стран этого района".

(S/I5943, пункт 27)

Этот вопрос встает год за годом и не нуждается в особых комментариях. Это вопрос подлинной деколонизации, как об этом говорили другие ораторы. Примечательно, что Совет Безопасности отверг так называемую увязку в том, что касается вопроса независимости. В своей резолюции 539 (1983) Совет Безопасности осудил Южную Африку за незаконную оккупацию Намибии, что является вопиющим нарушением резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Он также осудил Южную Африку за то, что она препятствует осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, и за то, что она настаивает на условиях, которые противоречат положениям Плана Организации Объединенных Наций по независимости Намибии.

Мы рассматриваем это как поощрение усилий международного сообщества, и у расистского режима не должно быть никаких возможностей прибегать к тактике проволочек либо изыскивать алиби. Совет Безопасности должен предпринять необходимые меры по главе VII Устава Организации Объединенных Наций как можно скорее. Мы убеждены, что лишь посредством осуществления подобных санкций можно заставить режим Южной Африки выполнить соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций по Намибии.

В заключение я хотел бы особо поблагодарить героический народ Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), который ведет героическую борьбу против Южной Африки. Ангола, Мозамбик, Замбия и другие прифронтовые государства также заслуживают высокой оценки, поскольку они также оказывают поддержку этим народам, борющимся против Южной Африки. Мы также хотели бы воздать должное усилиям Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и деятельности Верховного комиссара Организации Объединенных

(Г-н Хуфани, Джибути)

Наций по Намибии послу Мишра за его неустанные усилия в поддержку народа этой страны и за его усилия по нахождению справедливого и прочного решения этой проблемы.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Мы заслушали последнего оратора в прениях по этому вопросу.

Я хотел бы обратить внимание представителей на тот факт, что Ассамблее представлено пять проектов резолюций, рекомендованных Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, содержащиеся в разделе I документа A/38/24 (Часть II) и Corr.1.

Предоставлено слово представителям, которые хотели бы внести проекты резолюций, содержащиеся в разделе I данного документа.

Предоставляю слово представителю Нигерии, который внесет проект резолюции А, озаглавленный "Положение в Намибии, вызванное незаконной оккупацией этой Территории Южной Африкой".

Г-н ФАФОВОРА (Нигерия) (устный перевод с английского): Вот уже тридцать шесть лет вопрос о Намибии является первоочередной заботой этого международного органа. Никакой другой вопрос в течение столь длительного времени не находился на рассмотрении международного сообщества. Дело независимости Намибии пользовалось поддержкой подавляющего большинства государств с первых лет существования этой Организации. С тех пор наши действия расширились, 17 лет назад был прекращен мандат, 12 лет назад Международный Суд вынес историческое консультативное заключение, была принята резолюция 435 (1978) Совета Безопасности и многие другие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Однако в течение этих многих лет усилия международного сообщества не позволили осуществить План Организации Объединенных Наций по обеспечению независимости Намибии из-за упорства режима Претории при поддержке его западных союзников, которые создавали тупик за тупиком. Все это хорошо известно этой Ассамблее. Расистский режим использовал все виды маневров, чтобы ввести в заблуждение международное сообщество. Я имею в виду здесь попытки Южной Африки и

(Г-н Фафовора, Нигерия)

Соединенных Штатов увязать вопрос предоставления независимости Намибии с внешними неуместными вопросами, такими как присутствие кубинских сил в Анголе.

Совет Безопасности недавно отверг:

"Выдвигаемое Южной Африкой требование об увязке вопроса о предоставлении независимости Намибии с неотносящимися и посторонними вопросами как несовместимое с резолюцией 435 (1978), другими решениями Совета Безопасности и резолюциями Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии, включая резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года". (Резолюция 539 (1983))

Совет Безопасности принял решение о том, что в случае дальнейших препятствий со стороны Южной Африки он рассмотрит принятие надлежащих мер в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Упорство Южной Африки остается единственным препятствием на пути к независимости Намибии. В этом контексте наша делегация представляет этот проект резолюции. Данный проект резолюции был рекомендован консенсусом на рассмотрение этой Ассамблеи Советом Организации Объединенных Наций по Намибии.

(Г-н Фафовора, Нигерия)

Проект резолюции начинается с подтверждения права народа Намибии на самоопределение и национальную независимость в единой Намибии. Одновременно в нем подтверждается мандат, выданный Совету Организации Объединенных Наций по Намибии как законной административной власти на эту Территорию до получения ею независимости. В проекте резолюции далее подтверждается законность борьбы намибийского народа всеми средствами, включая вооруженную борьбу, под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), его единственного и подлинного представителя.

Изложив эти основные принципы, повторяемые из года в год в этой Ассамблее, проект резолюции переходит к решительному осуждению Южной Африки в связи с ее продолжающейся незаконной оккупацией Намибии и невыполнением резолюций Совета Безопасности 385 (1976) и 435 (1978), которые по-прежнему остаются единственной основой для международно признанного мирного урегулирования вопроса о Намибии.

В проекте резолюции твердо осуждаются настойчивые попытки Соединенных Штатов и Южной Африки установить какую-либо увязку или параллелизм между независимостью Намибии, в частности, и выводом кубинских войск из Анголы, а также недвусмысленно подчеркивается, что любая такая попытка направлена на затягивание процесса деколонизации в Намибии и представляет собой вмешательство во внутренние дела Анголы.

Учитывая недавние угрозы со стороны Южной Африки начать процесс так называемого внутреннего урегулирования в Намибии в виде создания еще одного марионеточного института в форме так называемого государственного совета, в проекте резолюции решительно осуждается последнее прямое нарушение резолюции 439 (1978) Совета Безопасности, направленное на увековечение ее господства над Территорией.

В проекте резолюции осуждается политика растущей помощи Южной Африке со стороны некоторых крупных западных государств и Израиля в политической, экономической, финансовой и, особенно, военной областях. В этой связи в проекте резолюции заявляется, что резолюция о "Необходимости оказания помощи Намибии", принятая Европейским

(Г-н Фафовора, Нигерия)

парламентом в январе 1983 года, призвавшая Европейское экономическое сообщество оказать помощь оккупированной Намибии, а также так называемым беженцам из южной части Анголы в Намибии, в случае ее осуществления противоречила бы международному праву, поскольку она предполагает признание присутствия Южной Африки в Намибии и означала бы субсидирование незаконной администрации Претории в этой Территории, поощряя при этом совершаемые ею акты агрессии против Анголы и оккупацию части ангольской территории.

В этой связи в проекте резолюции отмечается письмо от 15 ноября 1983 года президента Европейского парламента на имя Генерального секретаря, в котором подчеркивается, что "Европейский парламент и Европейское сообщество поддерживают и уважают рамки, установленные Организацией Объединенных Наций в отношении Намибии".

(A/38/24(I)/Add.1, стр.2)

Рассматриваемый проект резолюции осуждает Южную Африку за наращивание ее военного потенциала в Намибии, за использование намибийской территории для осуществления военных нападений на независимые африканские государства в этом регионе, особенно за ее непрекращающиеся акты неспровоцированной агрессии и оккупации Анголы.

Далее он выражает серьезную озабоченность по поводу создания ядерного потенциала режимом Претории, как представляющий дальнейшую попытку запугать независимые государства в регионе, что создает угрозу всему человечеству.

В этой связи проект резолюции осуждает продолжающееся военное и ядерное сотрудничество некоторых западных государств и Израиля с расистским режимом, что является нарушением эмбарго на поставки оружия, введенного против Южной Африки в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года.

В проекте резолюции также осуждается попытка Южной Африки сорвать работу Конференции по координации развития южной части Африки и содержится призыв ко всем государствам оказать всю возможную помощь Конференции в ее усилиях, направленных на содействие региональному экономическому сотрудничеству.

(Г-н Фафовора, Нигерия)

Проект резолюции заявляет о том, что все действия иностранных экономических кругов в Намибии являются незаконными в соответствии с международным правом и что поэтому Южная Африка и все иностранные экономические круги, действующие в Намибии, должны возместить будущему законному правительству независимой Намибии нанесенный ими ущерб, и предлагает заинтересованным правительствам принять необходимые меры в контексте осуществления положений Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии.

Настоящий проект резолюции вновь повторяет свою просьбу ко всем государствам до введения обязательных санкций против Южной Африки принять законодательные, административные и другие меры в одностороннем и коллективном порядке, с тем чтобы изолировать Южную Африку, и просит Совет Организации Объединенных Наций по Намибии продолжать следить за бойкотом Южной Африки.

В заключение проект резолюции призывает Совет Безопасности принять необходимые меры по усилению эмбарго на поставки оружия в Южную Африку, обеспечить неукоснительное соблюдение этого эмбарго всеми государствами, а также ввиду серьезной угрозы международному миру и безопасности призывает Совет Безопасности немедленно ввести против этой страны всеобъемлющие обязательные санкции, предусмотренные в главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

Проект резолюции, который я представил на рассмотрение и одобрение этой Ассамблеи, является точным отражением вопросов, относящихся к независимости Намибии.

Я предлагаю этот проект резолюции Ассамблее в надежде, что он получит самую широкую поддержку.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Представляю слово представителю Индии, который хотел бы представить проект резолюции "В", озаглавленный "Осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности".

Г-н КРИШНАН (Индия) (устный перевод с английского): Существует немного резолюций, которые заслужили бы такую широкую международную поддержку и одобрение, как резолюция 435 (1978) Совета Безопасности. Действительно, сегодня мир понимает, что резолюция, в которой воплощен План Организации Объединенных Наций, касающийся независимости Намибии, является единственной приемлемой базой для мирного урегулирования вопроса о Намибии. Именно поэтому трагическим парадоксом является то, что спустя пять лет после принятия Советом Безопасности резолюции 435 (1978) этот План все еще остается неосуществленным.

Препятствия, воздвигнутые Южной Африкой на пути осуществления этой резолюции, слишком хорошо известны международному сообществу и вряд ли нуждаются в повторении.

С учетом проявляемой Южной Африкой непримиримости международному сообществу следует усилить нажим на режим Южной Африки, с тем чтобы заставить его подчиниться международной воле и начать сотрудничество в деле осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, которая остается основой для мирного достижения независимости Намибии.

Проект резолюции, который я имею честь внести на рассмотрение Ассамблеи от имени Совета по Намибии, содержится в документе А/38/24 (Часть II) в виде рекомендаций Совета по Намибии (раздел В), который озаглавлен "Осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности".

(Г-н Кришнан, Индия)

Проект резолюции говорит за себя, и мне нет необходимости отдельно рассматривать его различные пункты преамбулы и постановляющей части. По сути, этот проект резолюции серьезно осуждает обструкционизм Южной Африки в отношении применения соответствующих резолюций Совета Безопасности, подтверждает прямую ответственность Организации Объединенных Наций над Намибией, повторяет, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности остается единственной основой для мирного урегулирования намибийского вопроса и требует немедленного и безусловного ее осуществления без изменений, ограничений и поправок и без привнесения неотносящихся и посторонних вопросов об увязке, параллелизме или замене. Проект резолюции твердо отвергает и осуждает такие попытки создать увязку или параллелизм между независимостью Намибии и любыми неотносящимися и посторонними вопросами, в частности присутствием кубинских войск в Анголе, и недвусмысленно подчеркивает, что такие попытки направлены на затягивание процесса деколонизации в Намибии и представляют собой вмешательство во внутренние дела Анголы. Он далее призывает все государства отклонить увязку. Наконец, он призывает Совет Безопасности осуществить свои полномочия в отношении выполнения соответствующих резолюций и призывает его ввести всеобъемлющие обязательные санкции против расистского режима Претории в соответствии с главой УП Устава Организации Объединенных Наций.

Длительные прения в Ассамблее по вопросу о Намибии, которые только что завершились и в которых приняло участие беспрецедентное число делегаций, а именно 95, лишь послужили демонстрацией накала чувств международного сообщества в отношении продолжающегося страдания народа Намибии. Эти прения также продемонстрировали почти единодушное категорическое отрицание увязки и желание государств, представленных здесь, увидеть, что резолюция 435 (1978) выполнена без привнесения новых предлогов и без дальнейшего отлагательства. Проект резолюции — это эхо того, что мы слышали в этом зале в течение прошедших четырех дней, четкое отражение воли этой Ассамблеи. Поэтому остается надеяться, что он получит поддержку подавляющего большинства в Ассамблее.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас я приглашаю представителя Югославии представить проект резолюции С "Программа работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии".

Г-н ГОЛОБ (Югославия) (устный перевод с английского): Я имею честь представить проект резолюции С, озаглавленный "Программа работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии", который содержится в документе A/38/24 (Часть II). Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, созданный в соответствии с резолюцией 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи от 19 мая 1967 года как законная Управляющая власть Намибии до достижения ею независимости, разработал программу своей деятельности на будущий год, который, как мы в Совете считаем, предоставит ему возможность выполнить мандат, возложенный на него этой и последующими резолюциями Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с этой программой работы Совет по Намибии продолжает и будет продолжать представлять Намибию на конференциях и в межправительственных и неправительственных организациях и участвовать в заседаниях специализированных учреждений с тем, чтобы защищать интересы намибийского народа, проводить консультации с правительствами для содействия осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии и для связи с правительствами и иностранными корпорациями, действующими в Намибии, принимая во внимание незаконный характер их деятельности на Территории. Кроме того, Совет должен проводить заслушивания, семинары и группы, с тем чтобы получить информацию, имеющую отношение к эксплуатации Намибии Южной Африкой и другими иностранными компаниями, и разоблачать такую деятельность. Совет должен организовывать региональные симпозиумы и опубликовывать доклады о положении в Намибии, с тем чтобы стимулировать активную поддержку дела Намибии.

(Г-н Голоб, Югославия)

Мы в Совете по Намибии считаем, что Организация Объединенных Наций должна сделать все от нее зависящее для того, чтобы убедить те страны, которые поддерживают непримиримую позицию Южной Африки, прекратить такую поддержку. Мы считаем, что мы должны усилить программы деятельности Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, особенно те из них, которые направлены на то, чтобы общества в тех странах осознали участь намибийского народа и аморальность своего сотрудничества с оккупирующим Намибию режимом Южной Африки.

Я хочу подчеркнуть, что при нынешней ситуации, характеризующейся категорическим отрицанием со стороны Южной Африки всех шагов, предпринятых Организацией Объединенных Наций в направлении осуществления Плана Организации Объединенных Наций, программа работы Совета по Намибии приобретает еще большую важность. Поэтому я предлагаю Генеральной Ассамблее принять этот проект резолюции, искренне надеясь, что деятельность, выполняемая Советом, внесет значительный вклад в скорейшее достижение независимости Намибией.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас я приглашаю представителя Болгарии представить проект резолюции J "Распространение информации и мобилизация международного общественного мнения в поддержку Намибии".

Г-н ДЕНИЧИН (Болгария) (устный перевод с английского): Я имею честь представить проект резолюции J по вопросу о Намибии, содержащийся в документе A/38/24 (Часть II) и озаглавленный "Распространение информации и мобилизация международного общественного мнения в поддержку Намибии". С течением лет становится все более ясно, что лишь признание со стороны Организации Объединенных Наций права народа Намибии на самоопределение, свободу и независимость, неоднократные осуждения жестокой колониалистской политики расистского режима Южной Африки, репрессии и агрессии, призывы всемирной Организации к немедленному прекращению этой политики и к предоставлению Намибии независимости, хотя они и являются делом чрезвычайной важности,

(Г-н Деничин, Болгария)

сами по себе не приведут к уходу Претории с незаконно оккупированной территории Намибии. Наоборот, нагло отрицая бесчисленные резолюции Организации Объединенных Наций, расисты продолжают и расширяют свою агрессивную колониальную войну против народа Намибии, который под руководством своего единственного и подлинного представителя Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) ведет героическую и справедливую борьбу за независимость. Агрессия Претории давно вышла за пределы Южной Африки и Намибии. Сейчас все независимые африканские государства региона подвергаются непосредственному нападению со стороны расистского режима. Действительно, как неоднократно заявляла Генеральная Ассамблея, политика расистской Южной Африки стала угрозой для международного мира и безопасности.

(Г-н Деничин, Болгария)

Поэтому более чем очевидно, что для того, чтобы помочь народу Намибии достичь своей независимости, необходимы согласованные и длительные усилия со стороны всего международного сообщества. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии и конечно же Организация Объединенных Наций в целом уже давно признали, что активное и постоянное распространение информации по всем аспектам, связанным с вопросом о Намибии, является одним из самых важных и эффективных средств для достижения этой цели. Необходимо добиться широкой солидарности и поддержки дела Намибии и мобилизации общественного мнения против политики Претории и против всесторонней помощи, которую режим апартеида получает от Соединенных Штатов, некоторых западных государств и Израиля. Это приобретает еще большее значение в свете того, что широкомасштабная кампания, направленная на то, чтобы представить намибийский вопрос в неправильном свете и исказить его подлинный антиколониальный характер, проводится в этих самых государствах — кампания, которая в полной мере соответствует их политике поддержки Южной Африки.

В соответствии со своим мандатом как законной Управляющей власти в Намибии до получения ею независимости Совет Организации Объединенных Наций по Намибии стал вдохновляющим центром всемирной мобилизации в поддержку борьбы намибийского народа. Признавая этот факт, Генеральная Ассамблея в представленном нам проекте резолюции просит Совет по Намибии продолжать рассматривать пути и средства все более широкого распространения информации о Намибии. Она также просит Генерального секретаря проследить, чтобы Департамент общественной информации Секретариата во всей своей деятельности по распространению информации о Намибии исходил из руководящих принципов, разработанных Советом по Намибии, и помог Совету на основе первоочередности в осуществлении его программы по распространению информации. В нем также принимается решение об усилении международной кампании, проводимой Советом в поддержку намибийского дела и разоблачении и осуждении тайного сговора Соединенных Штатов Америки, некоторых других западных стран

(Г-н Деничин, Болгария)

и Израиля с расистами Южной Африки. С этой целью проект просит Совет по Намибии включить широкий круг деятельности в свою программу по распространению информации на 1984 год, включая организацию симпозиума в связи со 100-летием героической борьбы, которую ведет намибийский народ против колониальной оккупации и расхищения природных ресурсов его страны и за самоопределение, свободу и независимость.

Признавая чрезвычайно важную роль, которую должны играть неправительственные организации в борьбе за освобождение Намибии, проект резолюции просит эти организации укрепить свое сотрудничество с Советом по Намибии и призывает их направлять свои усилия по мобилизации общественной поддержки и солидарности с этой борьбой.

Распространение информации по вопросу о Намибии нельзя рассматривать как деятельность сугубо технического характера. Она носит в высшей степени политический характер. Распространение информации является одним из самых важных средств оказания давления на Преторию и ее союзников, с тем чтобы заставить их подчиниться воле народа Намибии и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций относительно предоставления независимости Намибии без дальнейших проволочек.

Поэтому я имею честь рекомендовать для принятия Генеральной Ассамблеей проект резолюции J "Распространение информации и мобилизация международного общественного мнения в поддержку Намибии".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас я предоставляю слово представителю Венесуэлы для представления проекта резолюции E, озаглавленного "Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии".

Г-жа КОРОНЭЛЬ ДЕ РОДРИКЕС (Венесуэла) (устный перевод с испанского): Для Венесуэлы и для меня в особенности большая честь представить проект резолюции E по вопросу о Намибии. Данный проект резолюции озаглавлен "Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии".

(Г-жа Коронель де Родригес, Венесуэла)

Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии был создан в 1971 году. Мандат Южной Африки на управление Территорией был аннулирован, и Организация Объединенных Наций приняла на себя прямую ответственность за Намибию до получения ею независимости. Таким образом, Организация взяла на себя торжественное обязательство помогать народу Намибии в его борьбе за независимость, и поэтому на ней лежит обязанность оказывать этому народу широкую помощь.

Первоначально Фонд для Намибии охватывал деятельность, касающуюся предоставления помощи в области образования и социальных услуг, а также мер по облегчению положения. В течение второй половины 1970 года, однако, было создано два отдельных счета: один - Института Организации Объединенных Наций для Намибии и второй - Программы государственности для Намибии. Таким образом масштабы и цели помощи, предоставляемой Фондом для Намибии, продолжают расширяться.

Со времени создания Фонда Генеральная Ассамблея каждый год постановляла в качестве временной меры выделять Фонду из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций суммы денег. На 1983 год была выделена сумма в 1 миллион долларов США в соответствии с резолюцией 37/233 Е. На 1984 год предусматривается выделение такой же суммы.

Большая часть деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии, однако, финансируется за счет добровольных взносов, поступающих от правительств, правительственных и неправительственных организаций, а также от частных лиц. Я подчеркиваю, что потребность в финансовой помощи народу Намибии превышает имеющиеся в распоряжении фонды. Различные предложения в отношении проектов в этом направлении все еще не были осуществлены из-за недостатка средств. Поэтому существует настоятельная необходимость повысить взносы в Фонд, с тем чтобы Совет Организации Объединенных Наций по Намибии смог увеличить гуманитарную помощь и помощь на развитие, предоставляемую намибийцам. В этом отношении я подчеркиваю значение просьбы

(Г-жа Коронель де Родрикес, Венесуэла)

в адрес организаций в системе Организации Объединенных Наций отказаться взимать средства на покрытие административных расходов на проекты, финансируемые Фондом для Намибии; или, когда отказ взимать средства на такие расходы невозможен, рассматривать эти взносы из Фонда как правительственные взносы наличными, для которых учреждения будут покрывать только 3,5 процента административных расходов вместо обычных 13 процентов.

Также чрезвычайно важно, чтобы эта деятельность по оказанию помощи координировалась, с тем чтобы средства, предоставляемые намибийцам, могли использоваться в полной мере. По этой причине я обращаю внимание на просьбу о том, чтобы специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций планировали и предлагали новые меры по оказанию помощи намибийцам в контексте Программы государственности для Намибии и Института Организации Объединенных Наций для Намибии.

Все эти меры увеличат помощь намибийцам и обеспечат эффективное использование сумм, выделяемых Организацией Объединенных Наций на такую помощь, оказывая таким образом намибийскому народу эффективную помощь в его справедливой борьбе за свободу и независимость.

По всем этим причинам я рекомендую, чтобы Генеральная Ассамблея приняла проект резолюции E консенсусом.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.